

有机农业的原则 导言

这些原则是有机农业得以成长和发展的根基。这些原则表述了有机农业能为世界做出的贡献，及其能在全球范围内使所有类型的农业都得到改善的一种前景。

由于所有的人都需要日常的营养补充，因此，农业是人类最基本的活动之一。农业中包涵着深层的历史、文化和社会价值。适用于农业的最广义的原则包括了人们为生产、加工和销售食品以及

其他相关产品而对土壤、水、植物和动物关注的方法。这些原则涉及到人们与现存的景观相处的情况，他们之间的相互关系，以及为子孙后代所留下的资源。

有机农业的原则是为全方位地推动有机运动而制定的，这些原则为IFOAM确定立场，设立项目和制定标准提供了指南。此外，这些原则也是能在全世界范围都被接受的。



有机农业是以下列原则为基础的：

健康原则

生态原则

公平原则

关爱原则

每一条原则都有一个附有解释的声明。这些原则应当作为一个整体来运用，他们是遵循一种用以激励相关行动的伦理原则而组合的。

有机农业的原则

健康原则

有机农业应当将土壤、植物、动物、人类和整个地球的健康作为一个不可分割的整体而加以维持和加强



这一原则指出，个体与群体的健康是与生态系统的健康不可分割的，健康的土壤可以生产出健康的作物，而健康的作物是健康的动物和健康的人类的保障。

健康是指一个有生命的系统的统一性和完整性。健康不仅仅是指没有疾病，而是要维持系统的物质的、精神的、社会的和生态的利益。安全性、顺应性和可再生性是健康的关键特征。

有机农业在农作、加工、销售和消费中的作用是维持和加强从土壤中最小的生物直到人类的整个生态系统和生物的健康。有机农业特别强调生产出高质量和富有营养的食品，为预防性的卫生保健和福利事业作出贡献。为此，应避免使用那些对健康会产生不利影响的肥料、农药、兽药和食品添加剂。

生态原则

有机农业应以有生命的生态系统和生态循环为基础，与之合作，与之协调，并帮助其持续生存。



这一原则将有机农业植根于有生命的生态系统中，她强调有机农业生产应以生态过程和循环利用为基础，通过具有特定的生产环境的生态来实现营养和福利方面的需求。对作物而言，这一生态就是有生命的土壤，对于动物而言，这一生态就是农场生态系统，对于淡水和海洋生物而言，这一生态则是水生环境。

有机种植、有机养殖和野生采集体系应适应于自然界的循环与生态平衡，这些循环虽然是常见的，但其情况却因地而异。有机管理必须与当地的条件、生态、文化和规模相适应。应通过再利用、循环利用和对物质和能源的有效管理来减少投入物质的使用，从而维持和改善环境质量，保护资源。

有机农业应通过对农业体系的设计、提供生境和保持基因与农业的多样性来实现生态平衡。所有从事有机产品生产、加工、销售及消费有机产品的人都应为保护包括景观、气候、生境、生物多样性、大气和水在内的公共环境作出贡献。

公平原则

有机农业应建立起能确保公平享受公共环境和生存机遇的各种关系。



公平是以对我们共有的世界的平等、尊重、公正和管理为特征的，这一公平既体现在人类之间，也体现在人类与其他生命体之间。

这一原则强调所有从事有机农业的人都应当以一种能确保对所有层面和所有参与者——包括参与到有机农业中的所有农民、工人、加工者、分销者、贸易者和消费者都公平的方式来处理人际关系。

这一原则强调应根据动物的生理和自然习性以及它们的福利来提供其必要的生存条件和机会。

应当以对社会和生态公正以及对子孙后代负责任的方式来利用生产与消费所需要的自然和环境资源。

关爱原则

应以一种有预见性的和负责任的态度来管理有机农业，以保护当前人类和子孙后代的健康和福利，同时保护环境



有机农业是为满足内部和外部需求和条件而建立的一种有生命力的和充满活力的系统。有机农业的实践者可以提高系统的效率 and 生产力，前提是不能因此而对健康和福利产生危害，为此，应对拟采取的新技术进行评估，对于正在使用的方法也应当进行审核。对于在生态系统和农业方面的不完善理解必须给予充分的关注。

这一原则强调，在有机农业的管理、发展和技术筛选方面最关键的问题是实施预防和有责任心。科学是确保有机农业有利于健康、安全和生态环境的必要条件。然而，仅有科学知识是不够的，实践经验、积累的智慧以及传统与本土的知识等可以提供有价值的经过时间验证的解决方案。有机农业应通过选择合适的技术和拒绝使用转基因工程等无法预知其作用的技术来防止发生重大风险。我们的决策应通过透明的和参与式的方法和程序反映出所有有可能受到影响的方面的价值和需求。

THIS DOCUMENT IS A TRANSLATION OF THE ENGLISH DOCUMENT ENTITLED "PRINCIPLES OF ORGANIC AGRICULTURE", WHICH TEXT WAS ADOPTED BY THE IFOAM GENERAL ASSEMBLY IN ADELAIDE IN 2005 AND IS THE ONLY OFFICIAL REFERENCE FOR THE PRINCIPLES. IFOAM DOES NOT ENDORSE RESPONSIBILITY FOR THE CONTENT OF THIS TRANSLATED VERSION. FOR ANY DOUBT REGARDING THE EXACT MEANING OF ITS CONTENT, PLEASE REFER TO THE ENGLISH VERSION.



IFOAM'S MISSION IS LEADING, UNITING AND ASSISTING THE ORGANIC MOVEMENT IN ITS FULL DIVERSITY.

OUR GOAL IS THE WORLDWIDE ADOPTION OF ECOLOGICALLY, SOCIALLY AND ECONOMICALLY SOUND SYSTEMS THAT ARE BASED ON THE PRINCIPLES OF ORGANIC AGRICULTURE.

IFOAM HEAD OFFICE

Charles-de-Gaulle-Str. 5
53113 Bonn, Germany

Phone: +49 - 228 - 92650 - 10

Fax: +49 - 228 - 92650 - 99

Email: HeadOffice@ifoam.bio
www.ifoam.bio